

Dua Ya Uddati – Sahar Dua for the Holy Month of Ramadhan

يَا عُدَّتِي فِي كُرْبَتِي،

O my means in troubles:

وَيَا صَاحِبِي فِي شِدَّتِي،

O my Companion in hardships:

وَيَا وَلِيِّ فِي نِعْمَتِي،

O the Provider of my amenities;

وَيَا غَايَتِي فِي رَغْبَتِي،

O the utmost of my desires.

أَنْتَ السَّاتِرُ عَوْرَتِي،

It is You Who conceals my defects,

وَالْمُؤَمِّنُ رَوْعَتِي،

Who relieves my apprehensions,

وَالْمُقِيلُ عَثْرَتِي،

and Who overlooks my slips;

فَاغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي.

so, (please do) forgive my sin.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خُشُوعَ الْإِيمَانِ

O Allah: I pray You for the submission of faith

قَبْلَ خُسُوعِ الذُّلِّ فِي النَّارِ،

before I encounter the submission of humiliation in Hellfire.

يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ

O the One: O the Absolute: O the Besought of all:

يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

O He Who neither begets nor is He begotten,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ،

and there is none like to Him.

يَا مَنْ يُعْطِي مَنْ سَأَلَهُ

O He Who confers upon him who beseeches Him

تَحَنُّنًا مِنْهُ وَرَحْمَةً،

on account of His sympathy and mercy;

وَيَبْتَدِيءُ بِالْخَيْرِ مَنْ لَمْ يَسْأَلْهُ

and He Who initially grants welfare to those who have not asked for it,

تَفَضُّلاً مِنْهُ وَكَرَمًا،

on account of His liberality and generosity.

بِكْرَمِكَ الدَّائِمِ

I beseech You in the name of Your endless generosity

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

that You bless Muḥammad and the Household of Muḥammad

وَهَبْ لِي رَحْمَةً وَاسِعَةً جَامِعَةً

and bestow upon me with mercy—vast and comprehensive—

أَبْلُغُ بِهَا خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

by which I can win the welfare of this world as well as the Next World.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَغْفِرُكَ لِمَا تَبْتُ إِلَيْكَ مِنْهُ ثُمَّ عُدْتُ فِيهِ،

O Allah: I do pray for Your forgiveness for the sins from which I had repented to You but I committed them again.

وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ خَيْرٍ أَرَدْتُ بِهِ وَجْهَكَ

And I pray for Your forgiveness for my righteous acts that although I intended them purely for Your sake,

فَخَالَطَنِي فِيهِ مَا لَيْسَ لَكَ.

some purposes that are not intended for You intruded upon them.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah: (please do) send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad

وَاعْفُ عَن ظُلْمِي وَجُرْمِي

and pardon my transgression and my offenses

بِحِلْمِكَ وَجُودِكَ يَا كَرِيمُ،

in the name of Your forbearance and magnanimity;

يَأْمَنُ لَا يَخِيبُ سَائِلُهُ،

O the All-generous. O He- one who prays Him will never be disappointed;

وَلَا يَنْفَدُ نَائِلُهُ،

one who seeks His rewards will never be devoid of goodness.

يَا مَنْ عَلاَ فَلَاشَيْءَ فَوْقَهُ،

O He Who is so Elevated that nothing can ever be higher than He is;

وَدَنَا فَلَاشَيْءَ دُونَهُ،

and Who is so Nigh that nothing can ever be closer that He is:

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

(please do) send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad

وَارْحَمْنِي

and have mercy upon me—

يَا فَالِقَ الْبَحْرِ لِمُوسَى،

O He Who split asunder the sea for (Prophet) Moses—

اللَّيْلَةَ اللَّيْلَةَ اللَّيْلَةَ،

this very night, this very night, this very night,

السَّاعَةَ السَّاعَةَ السَّاعَةَ.

this very hour, this very hour, this very hour.

اللَّهُمَّ طَهِّرْ قَلْبِي مِنَ النِّفَاقِ،

O Allah: (please do) purify my heart from hypocrisy;

وَعَمَلِي مِنَ الرِّيَاءِ،

and purify my acts from showing off;

وَلِسَانِي مِنَ الْكَذِبِ،

and purify my tongue from telling untruths;

وَعَيْنِي مِنَ الْخِيَانَةِ،

and purify my eye from treason,

فَإِنَّكَ تَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ،

for You know the steal Your looks and that which the breasts conceal.

يَا رَبِّ هَذَا مَقَامُ الْعَائِذِ بِكَ مِنَ النَّارِ،

O my Lord: this is the manner of him who seeks Your protection from Hellfire.

هَذَا مَقَامُ الْمُسْتَجِيرِ بِكَ مِنَ النَّارِ،

This is the manner of him who seeks Your shelter against Hellfire.

هَذَا مَقَامُ الْمُسْتَعِيثِ بِكَ مِنَ النَّارِ،

This is the manner of him who seeks Your aid against Hellfire.

هَذَا مَقَامُ الْهَارِبِ إِلَيْكَ مِنَ النَّارِ،

This is the manner of him who flees to You from Hellfire.

هَذَا مَقَامُ مَنْ يَبُوءُ لَكَ بِخَطِيئَتِهِ،

This is the manner of him who returns to You carrying his offenses,

وَيَعْتَرِفُ بِذَنْبِهِ،

confessing of his sins,

وَيَتُوبُ إِلَى رَبِّهِ،

and repenting to You—his Lord.

هَذَا مَقَامُ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ،

This is the manner of the miserable, the poor.

هَذَا مَقَامُ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ،

This is the manner of the fearful, the seeker of Your refuge.

هَذَا مَقَامُ الْمَحْزُونِ الْمَكْرُوبِ،

This is the manner of the aggrieved, the distressed.

هَذَا مَقَامُ الْمَغْمُومِ الْمَهْمُومِ،

This is the manner of the depressing, the gloomy.

هَذَا مَقَامُ الْغَرِيبِ الْغَرِيقِ،

This is the manner of the stranger, the drowned.

هَذَا مَقَامُ الْمُسْتَوْحِشِ الْفَرِيقِ،

This is the manner of the alienated, the frightened.

هَذَا مَقَامُ مَنْ لَا يَجِدُ لِذَنْبِهِ غَافِرًا غَيْرَكَ،

This is the manner of him who cannot find anyone save You to forgive his
sins;

وَلَا لِضَعْفِهِ مُقَوِّيًا إِلَّا أَنْتَ،

who cannot find anyone save You to give him power;

وَلَا لِهَمِّهِ مُفَرِّجًا سِوَاكَ،

and who cannot find anyone save You to relieve his grief.

يَا اللَّهُ يَا كَرِيمُ

O Allah, O All-generous:

لَا تُحْرِقْ وَجْهِي بِالنَّارِ بَعْدَ سُجُودِي لَكَ وَتَغْفِيرِي

(please) do not burn my face with Hellfire after I have prostrated myself before
You and I have soiled my face for You.

بِغَيْرِ مَنْ مَنِّي عَلَيْكَ

Of course, this is not a personal favor that I have done to myself;

بَلْ لَكَ الْحَمْدُ وَالْمَنُّ وَالتَّفَضُّلُ عَلَيَّ،

rather it is on account of Your Praiseworthy favor and guidance to me.

ارْحَمْ أَيُّ رَبِّ أَيُّ رَبِّ أَيُّ رَبِّ...

So, have mercy, O Lord, O Lord, O Lord...

(keep saying as much as one breath takes)

then continue:

ضَعْفِي،

upon my weakness,

وَقِلَّةَ حِيلَتِي،

upon my confusedness,

وَرِقَّةَ جِلْدِي،

upon the softness of my skin,

وَتَبَدُّدَ أَوْصَالِي،

upon the separation of my organs,

وَتَنَاثُرَ لَحْمِي وَجِسْمِي وَجَسَدِي،

upon the dispersal of my flesh, body, and corpse,

وَوَحْدَتِي وَوَحْشَتِي فِي قَبْرِي

upon my loneliness and lonesomeness in my grave,

وَجَزَعِي مِنْ صَغِيرِ الْبَلَاءِ،

and upon my anxiety at the least misfortune that inflicts me.

أَسْأَلُكَ يَا رَبُّ قُرَّةَ الْعَيْنِ وَالْإِغْتِبَاطَ

I beseech You, O Lord, for delight and happiness

يَوْمَ الْحَسْرَةِ وَالنَّدَامَةِ،

on the Day of regret and remorse.

بَيِّضُ وَجْهِي يَا رَبُّ يَوْمَ تَسْوَدُّ الْوُجُوهُ،

(Please do) whiten my face, O Lord, when some faces will be blackened.

آمِنِّي مِنَ الْفَزَعِ الْأَكْبَرِ،

(Please do) secure me against the Supreme Horror.

أَسْأَلُكَ الْبُشْرَى يَوْمَ تُقَلَّبُ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ،

I beseech You for good tidings when hearts and sights shall be turned about

وَالْبُشْرَى عِنْدَ فِرَاقِ الدُّنْيَا.

and for good tidings when I depart this life.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرْجُوهُ عَوْنًا لِي فِي حَيَاتِي،

All praise be to Allah Whom I hope for aiding me in my life

وَأَعِدُّهُ ذُخْرًا لِيَوْمٍ فَاقَتِي.

and Whom I want to act as my Provision on the day of my neediness.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَدْعُوهُ وَلَا أَدْعُو غَيْرَهُ،

All praise be to Allah Whom alone do I beseech and I never beseech anyone
rather than Him;

وَلَوْ دَعَوْتُ غَيْرَهُ لَخَيَّبَ دُعَائِي.

and even if I beseech anyone else, he will definitely let me down.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرْجُوهُ وَلَا أَرْجُو غَيْرَهُ،

All praise be to Allah for Whom I hope and I never hope for anyone rather
than Him;

وَلَوْ رَجَوْتُ غَيْرَهُ لَأَخْلَفَ رَجَائِي.

and even if I hope for anyone else, he will definitely disappoint me.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْمُنْعِمِ الْمُحْسِنِ

All praise be to Allah, the All-benefactor, the All-donor,

الْمُجْمِلِ الْمُفْضِلِ

the All-favorer, the All-liberal,

ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،

the Lord of Majesty and Honor,

وَلِيِّ كُلِّ نِعْمَةٍ،

the Source of all bounties,

وَصَاحِبُ كُلِّ حَسَنَةٍ،

And the Cause of all good deeds,

وَمُنْتَهَى كُلِّ رَغْبَةٍ،

the Ultimate Goal of all desires,

وَقَاضِي كُلِّ حَاجَةٍ.

and the Answerer of all needs.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah: (please do) send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad

وَارْزُقْنِي الْيَقِينَ وَحُسْنَ الظَّنِّ بِكَ،

and grant me conviction and having good idea about You;

وَأُثِبْتُ رَجَاءَكَ فِي قَلْبِي،

and fix my hope for You in my heart;

وَاقْطَعْ رَجَائِي عَمَّنْ سِوَاكَ

and deprive me of putting my hope in anyone other than You,

حَتَّى لَا أَرْجُوَ غَيْرَكَ وَلَا أَثِقَ إِلَّا بِكَ،

so that I shall hope for none but You and I shall trust none but You.

يَا لَطِيفاً لِمَا تَشَاءُ

O He Who is Benignant to whom He pleases:

الطُّفُّ لِي فِي جَمِيعِ أَحْوَالِي بِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى،

(please do) have benignity towards me in all my manners in the very way that
You like and please.

يَا رَبِّ إِنِّي ضَعِيفٌ عَلَى النَّارِ فَلَا تُعَذِّبْنِي بِالنَّارِ،

O my Lord: verily, I am too weak to encounter Your Fire; therefore, (please)
do not punish me with Your Fire.

يَا رَبِّ ارْحَمْ دُعَائِي وَتَضَرُّعِي

O my Lord: (please do) have mercy upon my prayers, my earnest imploring,

وَخَوْفِي وَذُلِّي وَمَسْكَنَتِي

my fear, my humiliation, my neediness,

وَتَعْوِيدِي وَتَلْوِيدِي،

my seeking Your protection, and my seeking Your refuge.

يَا رَبِّ إِنِّي ضَعِيفٌ عَنِ طَلَبِ الدُّنْيَا

O my Lord: I am too weak to seek earnings in this world

وَأَنْتَ وَاسِعٌ كَرِيمٌ،

and You are Ample-giving and All-generous.

أَسْأَلُكَ يَا رَبِّ بِقُوَّتِكَ عَلَى ذَلِكَ،

I beseech You, O my Lord, in the name of Your power over that,

وَقُدْرَتِكَ عَلَيْهِ،

and Your supremacy over it,

وَعِنَاكَ عَنْهُ،

and Your dispensing with it,

وَحَاجَتِي إِلَيْهِ،

and my urgent need for it

أَنْ تَرْزُقَنِي فِي عَامِي هَذَا،

that You grant me sustenance in this year,

وَشَهْرِي هَذَا،

in this month,

وَيَوْمِي هَذَا،

on this day,

وَسَاعَتِي هَذِهِ

at this hour—

رِزْقًا تُغْنِينِي بِهِ عَنْ تَكْلُفِ مَا فِي أَيْدِي النَّاسِ

sustenance by which You may make me dispense with what the others possess,

مِنْ رِزْقِكَ الْحَلَالِ الطَّيِّبِ،

from Your sustenance, legal and nice.

أَيُّ رَبِّ مِنْكَ أَطْلُبُ،

O my Lord: from You do I ask;

وَأِلَيْكَ أَرْغَبُ،

and for You do I desire;

وَأِيَّاكَ أَرْجُو،

and for You do I hope;

وَأَنْتَ أَهْلُ ذَلِكَ

and You are the worthiest of hope.

لَا أَرْجُو غَيْرَكَ

I hope for none but You

وَلَا أَتَّقِي إِلَّا بِكَ

and I trust in none but You.

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،

O the most Merciful of all those who show mercy:

أَيُّ رَبِّ ظَلَمْتُ نَفْسِي

O my Lord: I have wronged myself;

فَاغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَعَافِنِي،

so, (please do) forgive me, have mercy upon me, and grant me good health.

يَا سَامِعَ كُلِّ صَوْتٍ،

O the Hearer of all sounds;

وَيَا جَامِعَ كُلِّ فَوْتٍ،

O He Who takes precedence over everything that passes away;

وَيَا بَارِيَّ النَّفُوسِ بَعْدَ الْمَوْتِ،

O the Reviver of all souls after death;

يَا مَنْ لَا تَغْشَاهُ الظُّلُمَاتُ،

O He Whom is not screened by murk;

وَلَا تَشْتَبِهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ،

O He Whom is not made confused by sounds;

وَلَا يَشْغَلُهُ شَيْءٌ عَنْ شَيْءٍ،

O He Whom is not engaged by something against another thing;

أَعْطِ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ أَفْضَلَ مَا سَأَلَكَ،

(please do) grant Muḥammad—peace be upon him and his Family—the best of all that for which he has besought You

وَأَفْضَلَ مَا سُئِلْتَ لَهُ،

and the best of all that which has been asked from You for him

وَأَفْضَلَ مَا أَنْتَ مَسْئُولٌ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ،

and the best all that which You shall be asked for him up to the Resurrection Day;

وَهَبْ لِي الْعَافِيَةَ حَتَّى تُهَنِّئَنِي الْمَعِيشَةَ،

and grant me good health so that I may enjoy my life;

وَاخْتِمْ لِي بِخَيْرٍ حَتَّى لَا تَضُرَّتِي الذُّنُوبُ.

and end my life with a happy end so that my sins may not injure me.

اللَّهُمَّ رَضِّنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي حَتَّى لَا أَسْأَلَ أَحَدًا شَيْئًا.

O Allah: (please do) make me satisfied with that which You have decided for me so that I will not ask anyone else for anything.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah: (please do) send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad

وَأَفْتَحْ لِي خَزَائِنَ رَحْمَتِكَ،

And open to me the stores of Your mercy

وَارْحَمْنِي رَحْمَةً لَا تُعَذِّبُنِي بَعْدَهَا أَبَدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،

and cover me with a mercy from You owing to which You will not punish me
neither in this world nor in the Hereafter;

وَارْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ الْوَاسِعِ رِزْقًا حَلَالًا طَيِّبًا

and grant me from Your limitless favor sustenance, legal and nice,

لَا تُفْقِرْنِي إِلَى أَحَدٍ بَعْدَهُ سِوَاكَ،

owing to which You will make me dispense with anyone other than You;

تَزِيدُنِي بِذَلِكَ شُكْرًا،

increasing my gratitude to You,

وَأَلَيْكَ فَاقَةٌ وَفَقْرًا،

and my neediness and submission before You,

وَبِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ غِنًى وَتَعَفُّفًا،

and increasing my dispensing with and doing without everyone save You.

يَا مُحْسِنُ يَا مُجْمِلُ

O the All-benefactor; O the All-donor;

يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ

O the All-favorer; O the All-liberal,

يَا مَلِيكَ يَا مُقْتَدِرُ

O the All-omnipotent; O the All-sovereign;

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

(please do) send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad

وَاقْنِي الْمُهْمَ كُلَّهُ،

and relieve me from all grievances;

واقض لي بِالْحُسْنَى،

and decide the most excellent for me;

وَبَارِكْ لِي فِي جَمِيعِ أُمُورِي

and bless all my affairs;

واقض لي جَمِيعَ حَوَائِجِي.

and settle all my needs.

اللَّهُمَّ يَسِّرْ لِي مَا أَخَافُ تَعْسِيرَهُ

O Allah: (please do) make easy for me all that which I anticipate to be difficult,

فَإِنَّ تَيْسِيرَ مَا أَخَافُ تَعْسِيرَهُ عَلَيْكَ سَهْلٌ يَسِيرٌ،

for it is quite easy for You to make easy for me that which I anticipate to be difficult;

وَسَهِّلْ لِي مَا أَخَافُ حُزُونَتَهُ،

and (please do) facilitate for me that I anticipate to be complicated;

وَتَفِّسْ عَنِّي مَا أَخَافُ ضَيْقَهُ،

and give vent to that which I anticipate to be narrow;

وَكُفِّ عَنِّي مَا أَخَافُ هَمَّهُ،

and save me from that which I anticipate to cause me distress;

وَأَصْرِفْ عَنِّي مَا أَخَافُ بَلِيَّتَهُ

and guard me from that which I anticipate to cause me misfortune;

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

O the most Merciful of all those who show mercy.

اللَّهُمَّ اْمَلْأ قَلْبِي حُبًّا لَكَ،

O Allah: (please do) fill in my heart with love for You,

وَحَشِيَّةً مِنْكَ،

with fear from You,

وَتَصَدِيقًا لَكَ،

with belief in You,

وَإِيْمَانًا بِكَ،

with faith in You,

وَفَرَقًا مِنْكَ،

with terror from You,

وَشَوْقًا إِلَيْكَ،

and with eagerness to You;

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ.

O the Lord of Majesty and Honor.

اللَّهُمَّ إِنَّ لَكَ حُقُوقًا فَتَصَدَّقْ بِهَا عَلَيَّ،

O Allah: I owe You some rights; so, (please do) consider them alms and excuse me from their liabilities.

وَلِلنَّاسِ قِبَلِي تَبِعَاتٌ فَتَحَمَّلْهَا عَنِّي،

I also owe people some responsibilities; so, (please do) release me from their charges.

وَقَدْ أَوْجَبْتَ لِكُلِّ ضَيْفٍ قِرَى

You have instructed us to honor our guests;

وَأَنَا ضَيْفُكَ فَاجْعَلْ قِرَايَ اللَّيْلَةِ الْجَنَّةَ،

and I am Your guest at this night; so, (please do) decide Paradise for me as Your honoring me at this night.

يَا وَهَّابَ الْجَنَّةِ،

O the Grantor of Paradise;

يَا وَهَّابَ الْمَغْفِرَةِ،

O the Grantor of forgiveness;

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ.

and there is no power nor might save with You.